

# Il di chantunal reviva anc ina giada

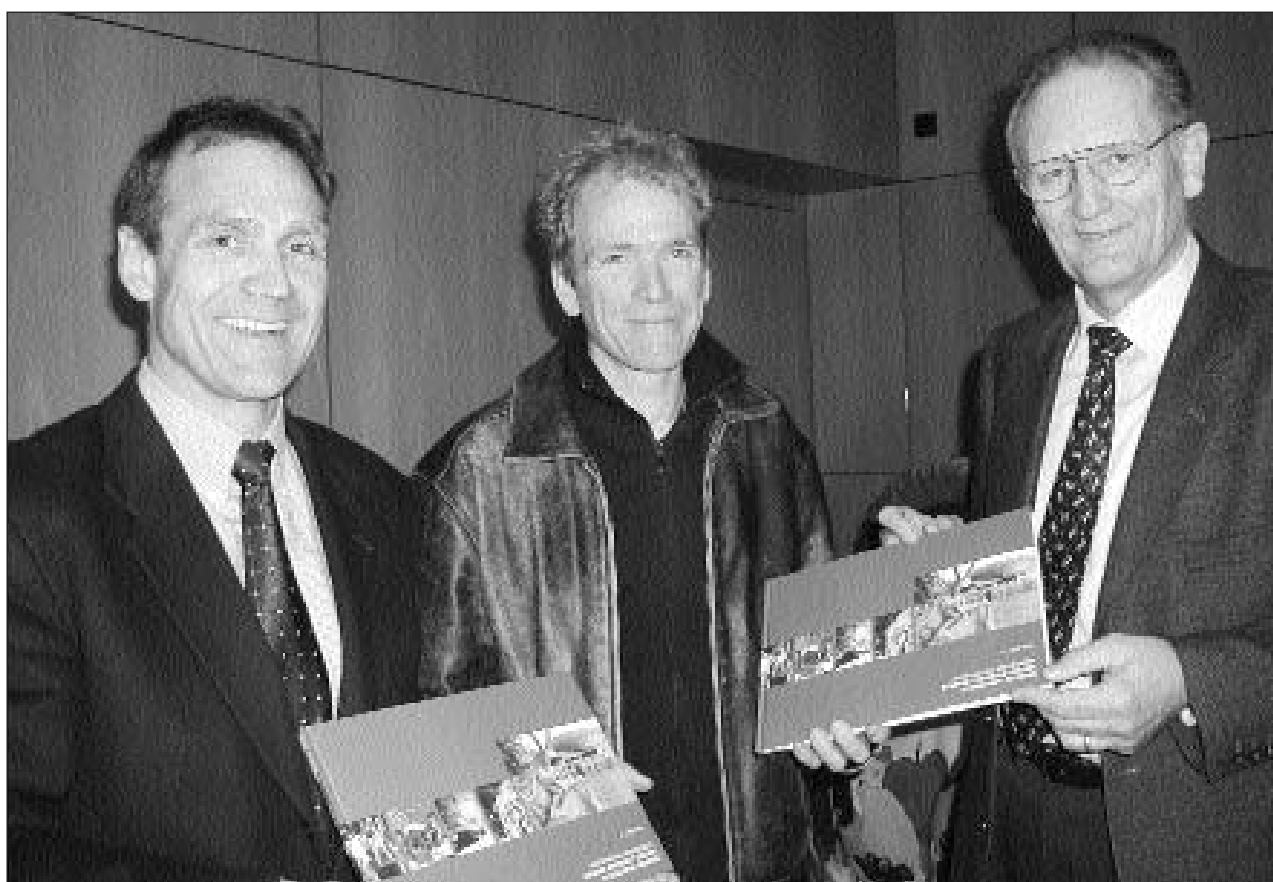
Cudesch illustrà davart ils projects grischuns a l'Expo.02

■ (anr/fa) Ils projects da l'Expo.02 dal Grischun «aua extrema» ed il «di chantunal» èn istorgia. Sco regurdientscha, en spezial al di chantunal grischun a Neuchâtel, ha realisà Andrea Badrutt in cudesch illustrà. En moda zunt viva ha concepì il graficher e fotograf da Cuira Andrea Badrutt il cudesch davart il di chantunal dal Grischun. L'ovra trilingua cuntegna bieras fotografias. Cun sfegliar il cudesch reviva anc ina giada l'eventiment da la cumparsa grischuna ils 31 d'avust 2002 a l'Expo.02. Cun ina pitschna festina è vegnì preschentà il nov cudesch mesemna a Cuira en la sala da Chalavaina.

## «In eventiment extraordinari»

Cusseglie governativ Klaus Huber ha valità l'exposiziun naziunala sco «eventiment extraordinari». La pussaivladad da sa scuntrar e far patratgs davart il temp preschent e futur da noss pajais era tenor el ina valur impurtanta da quest'exposiziun. Huber ha menziunà il grond success dad «aua extrema» sco project communabel dals chantuns da la Svizra orientala Glaruna, Schaffusa, ils dus Appenzell, Son Gagl, Turgovia e Grischun. «Cun var 1 milliun visitadras e visitaders è stà noss pavigliun in dals eventiments visitads il meglier da l'entira Expo.02», ha' ditg. Ch'il tema aua era er perfetgmain adattà per il Grischun cun sia ritghezza d'aua. Il motto dal di chantunal «Grischun natiral e colorà» ha pudì vegnir realisà tenor el fitg bain cun il program da basa cultural, il «culinarium» e cun ils 211 capricorns colorads. Sa legrà ha Huber davart la gronda participaziun da las Grischunas e dals Grischuns a Neuchâtel e davart la cordialità da la preschentaziun grischuna.

1200 scolaras e scolaras han cooperà per il manader da project Beat Ryffel conferma il cudesch commemorativ che las finamiras dal project èn vegnidas cuntanschidas. «Al di chantunal s'è preschentà il Grischun da maniera positiva e simpati-



Beat Ryffel, Andrea Badrutt e Klaus Huber han preschentà il nov cudesch davart il di chantunal grischun a l'Expo.02.

FOTO F. ANDRY

ca.» In grond success numna el il fatg ch'igl è stà pussaivel da motivar tut las vischnancas dal Grischun da colurar ils capricorns: «Per las 1200 scolaras e scolaras èsi franc in plaschair da chattar lur art da malegiar en il nov cudesch be gist cumpari.» Ord puntg da vista dal chantun èsi sco ch'el ha ditg «spezialmain plaschaivel ch'il rom da finanzas è vegnì observà, e quai na fiss stà pussaivel senza l'agid dal team motivà». El ha engrazià tranter auter al coordinatur dal project Christian Durisch, al sculptur d'objects da lain Daniel Cottied al team responsabel per colurar ils capricorns cun Hubert Bezzola e Tommaso Zentralli. Klaus Huber e Beat Ryffel han undrà las organisaziuns, interpresas, sponsurs e gidanters per lur engaschament cun success a l'Expo.02. Las mattas ed ils mats ch'avevan già accumpagnà la delegaziun grischuna al di chantunal han surdà ils emprims exemplars dal nov cudesch illustrà a cusseglier governativ Klaus Huber, al manader artistic Hubert Bezzola, ad Erika Engler da «Danse Verticale» ed al cabarettist Rolf Schmid.

Il cudesch «Di chantunal grischun» che custa 19 francs pon ins pustar tar la Centrala chantunala per stampats e material dal Grischun, Planaterrastr. 16, 7000 Cuira.

## «Rinforzà il spiert da cuminanza»

CUN KLAUS HUBER HA DISCURRI  
FLURIN ANDRY / ANR

Che la regenza grischuna haja adina sustegni l'intenziun da far in'exposiziun naziunala, ha declarà cusseglier governativ Klaus Huber. Tenor el èsi gartegià a la Svizra d'organisar in inscunter positiv tranter las differentas culturas. L'anr l'ha fatg in pèr dumondas en connex cun il di chantunal grischun a Neuchâtel.

È stà il di chantunal grischun a

*l'Expo.02 in tal success ch'ins ha gist fatg in cudesch en memoria?*

Klaus Huber: Il di è stà in success, in grond dumber da persunas aveva gidà a preparar il di ed igl è vegnida prestada er fitg blera lavur voluntara. E causa ch'il budget ans permetteva quai senza al surpassar avain nus fatg quest cudesch, sco regurdientscha ad in di da bellezza. Quai duess esser ina renconuschientscha a tut quels che han contribuì lur part per ch'il di gartegia.

*Tge è stà l'effect da quest di?*

Igl è crai jau ina bella regurdientscha, a l'arteplage ed er a l'Expo, la quala aveva provotgà ordavant er detg grondas contraversas. Tuttina è la stada in success. Quai vala er per il project da la Svizra orientala «aua extrema» sin l'arteplage a Neuchâtel. Quai nun è betg gist insatge che vegn ad influenzer l'istorgia, ma il di resta en buna memoria.

È la collavuraziun tranter las trais

*culturas grischunas vegnida pli ferma grazia al di chantunal a l'Expo.02?*

Er qua na vuless jau trair memia grondas conclusiuns, quai ch'igl è stà segirmain fitg bun era il project cun ils capricorns: Durant la lavur da colurar han passentà ils uffants da tut il chantun e da tut las trais linguas diversas uras ensemen. Quai ha segirmain gidà a rinforzar il spiert da cuminanza en Grischun.